

MTÜ EESTI TERMINOLOOGIA ÜHING

MAJANDUSAASTA ARUANNE

Ettevõtte nimi	Eesti Terminoloogia Ühing
Äriregistri kood	80151368
Aadress	Roosikrantsi 6, Tallinn 10119
Telefon	056 53174
E-post	eter@eter.ee
Majandusaasta	01.07.2001 - 31.12.2002
Ettevõtluse vorm	mittetulundusühing
Põhitegevusala	Eestis tehtava terminoloogiatöö koordineerimine
Juhatuse liikmed	Katrin Klein-Näppi Ülle Männart Arvi Tavast Asta Õim Peeter Päll
Audiitorkontroll	Anne Nuut OÜ Vallaste ja Partnerid

Juhatuse liige

MAJANDUSAASTA ARUANDE SISUKORD

Majandusaasta aruande eessõna ja allkirjad	lk. 3
Juhatuse deklaratsioon	lk. 4
Tegevusaruanne	lk. 5
Raamatupidamise 2001/2002. aastaaruanne:	
Bilanss	lk. 6
Tulemiaruanne	lk. 7
Rahavoogude aruanne	lk. 8
Raamatupidamise 2001/2002. aastaaruande lisad	lk. 9
Audiitori järeldusotsus	lk. 10

Juhatuse liige

MAJANDUSAASTA ARUANDE EESSÕNA JA ALLKIRJAD

Tallinnas, 23. jaanuaril 2003. a.

Juhatus on koostanud MTÜ Eesti Terminoloogia Ühingu majandusaasta aruande, mis koosneb juhatuse deklaratsioonist, tegevusaruandest, raamatupidamise aastaaruandest ja audiitori järeldusotsusest.

2001/2002 majandusaasta aruanne kinnitati liikmete üldkoosolekul 23. jaanuaril 2003. a.

Juhatus liige

JUHATUSE DEKLARATSIOON

Tallinnas, 23. jaanuaril 2003. a.

MTÜ Eesti Terminoloogia Ühingu raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga.

MTÜ Eesti Terminoloogia Ühingu raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt mittetulundusühingu finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid.

Juhatuse hinnangul on MTÜ Eesti Terminoloogia Ühing jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

Juhatuse liikmete allkirjad

Katrin Klein-Näppi

Ülle Männart

Arvi Tavast

Asta Õim

Peeter Päll

Juhatuse liige

**EESTI TERMINOLOOGIA ÜHING
2001/2002 MAJANDUSAASTA
TEGEVUSARUANNE**

Eesti Terminoloogia Ühingu tegevus oli kursuste korraldamine, sihtuuringute läbiviimine, osalus rahvusvahelises terminoloogiaalases koostöös ja terminoloogide omavahelise infovahetuse korraldamine.

2003. aastal jätkatakse Eesti Terminoloogia Ühingu tegevust. Plaanis on laiendada kõiki nimetatud tegevussuundi, korraldada terminoloogiakonverents ja võtta tööle bürojuhataja.

Ettevõtte tegevust juhib juhatuse esimees. Juhatuse liikmetele 2001/2002 a. töötasu ei arvestatud. Tööettevõtulepinguga töötajate arv oli 5 ning tööjõukulude kogusumma oli 15`725.- krooni

Juhatuse liige

EESTI TERMINOLOOGIA ÜHING
RAAMATUPIDAMISE BILANSS
seisuga 31.12.2002

	31.12.2002	Eesti kroonides 06.08.2001 algbilanss
AKTIVA		
KÄIBEVARA		
RAHA JA PANGAKONTOD (Lisa 1)	116774	2423
KÄIBEVARA KOKKU	116774	2423
AKTIVA KOKKU	116 774	2423
PASSIVA		
LÜHIAJALISED KOHUSTUSED		
Maksuvõlad (Lisa 2)	188	0
LÜHIAJALISED KOHUSTUSED KOKKU	188	0
OMAKAPITAL		
Sihtotstarbeline laekumine (Lisa 3)	88200	0
Eelmiste perioodide tulem	2423	0
ARUANDEAASTA TULEM (Lisa 4)	25963	2423
OMAKAPITAL KOKKU	116586	2423
PASSIVA KOKKU	116 774	2423

Juhatus liige

EESTI TERMINOLOOGIA ÜHING
TULUDE-KULUDE ARUANNE 2001/2002.A.

	31.12.2002	Eesti kroonides 06.08.2001
TULUD		
1. Sisseastumis-, liikmemaksud /põhitegevus/	8400	2600
2. Kursuste korraldamine /põhitegevus/	46300	0
3. Standardiverifitseerimine /põhitegevus/	8800	0
4. Intressitulu /ettevõtlus/	91	0
Kokku	63 591	2600
 KULUD		
1. Tegevuskulud (kursuste korraldamine, töölähetus,) /põhitegevus/	20635	0
2. Muud (majandusk, pangateenus) /põhitegevus/	1080	177
3. Tööjõukulud:		
Palgakulu /põhitegevus/	11794	0
Sots.maksu kulu /põhitegevus/	3892	0
Ettevõtte töötuskindlustuse kulu /põhitegevus/	39	0
4. Muud ärikulud /põhitegevus/	188	0
Kokku	37 628	177
 TULEM	 25 963	 2423

Juhatuse liige

EESTI TERMINOLOOGIA ÜHING
RAHAVOOGUDE ARUANNE

	2001/2002	Eesti kroonides 06.08.2001
RAHAVOOD ÄRITEGEVUSEST		
Tulem	25963	2423
Lühiajaliste kohustuste muutus	188	0
RAHAVOOD ÄRITEGEVUSEST KOKKU	26 151	2423
RAHAVOOD FINANTSEERIMISEST		
Sihtotstarbeline laekumine	88200	0
RAHAVOOD FINANTSEERIMISEST KOKKU	88 200	0
RAHAVOOD KOKKU	114 351	2423
RAHA JÄÄK 06.08.2001	2423	
RAHA JÄÄK 31.12.2002	116 774	

Juhatuse liige

EESTI TERMINOLOOGIA ÜHING

Raamatupidamise 2001/2002. aastaaruande lisad

Arvestuspõhimõtted

2001/2002. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes Eesti Vabariigi heast raamatupidamistavast. Aruanne on koostatud Eesti kroonides. Tulemiarunde tegemisel on kasutatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiarunde skeemi nr.1, mida on kohandatud mittetulundusühingu majandustulemuse kajastamiseks.

Lisa 1

Raha ja pangakontod saldo on 116`774.- krooni, sellest 30`000.- krooni on Hansapanga tähtajalise hoiuse kontol.

Lisa 2

Maksuvõlad on võlg Maksuametile 188.- krooni, sellest 83.- krooni on üksikisiku tulumaksu intress ja 105.- krooni on sots.maksu intress.

Lisa 3

Sihtotstarbeline laekumine on Haridusministeeriumilt laekunud sihtotstarbeline toetus, millega kaetakse Haridusministeeriumi poolt tellitud tööde kulutused 2003 aastal.

Lisa 4

Kursuste korraldamisest saadud tulu on 46300.- krooni. Kulutus korraldamisele moodustab palga-, sots.maksu- ja ettev.töötuskindlustusekulu, mis on 9050.- krooni. Standardiverifitseerimine on terminoloogiline ekspertiis ja tõlke kontroll, sellest saadud tulu on 8800.- krooni. Kulutus sellele on palga-, sots.maksu- ja ettev.töötuskindlustuskulu, mis on 6675.- krooni.

Juhatuse liige